



NOTE VERBALE

The Embassy of the Republic of Türkiye presents its compliments to the Federal Ministry for European and International Affairs of the Republic of Austria and has the honour to inform the Esteemed Ministry of the following:

The Ministry of Agriculture and Forestry of the Republic of Türkiye would like to kindly convey the important aspects of important live fattening cattle into Türkiye as;

-Fattening cattle to be imported must originate and/or originate in a country/region where there is no restriction on species-specific animal diseases. These countries and regions are published in the "List of Countries and Prohibited Substances Banned Due to Animal Diseases" on the link <https://yasakli.tarimorman.gov.tr>.

-Male fattening cattle must be Angus, Charolais (Charole), Limousin (Limusin), Hereford, Belgium Blue (Belgian Blue), Piedmentosa, Aubrac (Obrak), Gasconne, Salers, Blonde D'Aquitane, Senepol, Braford, Brangus, Simental (Fleckvieh) and Shorthorn breeds or their hybrids. As of the date of arrival in the Republic of Türkiye, their age must be less than 18 (eighteen) months, their weight and G.T.I.P numbers must be 161-300 kg / 01.02.29.49.00.00 or 301-399 kg / 01.02.299.99.00.00.

- Animals must be identified by individual identification tools (earrings or electronic ear tags/microchip, etc.) and must be fully specified in the veterinary health certificate.

- Except for serotype-4 (where other strains are seen), no loading will be made for fattening cattle, from countries and regions with bluetongue disease is seen. For imports from countries and regions in which bluetongue serotype-4 is seen, the health conditions in the declaration in (Annex-1) must be met in addition to the veterinary health certificate.

- Veterinary health certificates (Annex-2) must be approved and sealed by the authorized official veterinarian at most 48 (forty-eight) hours before the consignment leaves the exporting country.

- It is possible to contact animalithalat@tarimorman.gov.tr e-mail address as the contact point regarding the problems that might be encountered in the import of live cattle.

The Ministry is kindly requested to forward the above information to the relevant Austrian authorities.

The Embassy of the Republic of Türkiye avails itself of this opportunity to renew to the Federal Ministry for European and International Affairs of the Republic of Austria the assurances of its highest consideration.

Vienna, September 19, 2022



Encl.: As stated.

**Federal Ministry for European and International Affairs
of the Republic of Austria
VIENNA**

BESİLİK HAYVANLARIN İHRACATI İÇİN NO'LU SERTİFİKANIN EK BEYANIDIR ⁽¹⁾ / ADDITIONAL ATTESTATION TO THE CERTIFICATE NO..... FOR THE EXPORT OF FATTENING ANIMALS ⁽¹⁾

Ben aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim, veteriner sertifikası No..... da belirtilen besilik hayvanlar;/ I the undersigned official veterinarian certify that fattening animals listed in certificate No;

- 1. Sevkiyat tarihinden en az 60 gün önce mavidil virusu serotip 4'e karşı inaktif mavidil aşısı ile aşılanmış olup, halen aşı spesifikasyonunda belirlenen bağışıklık süresi içerisinde bulunmaktadır./ were vaccinated with an inactivated vaccine against bluetongue virus serotype 4 at least 60 days before dispatch with being within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine.**

Aşı tarihi/Vaccination date :

(Please add vaccination documents⁽²⁾ / Aşı belgelerini⁽²⁾ ekleyiniz)

- 2. Sevkiyattan önceki 14 gün içerisinde virus identifikasyon testi (PCR) ile mavidil virusu yönünden negatif test edilmiştir./ were tested negative against bluetongue virus with virus identification test (PCR) during the last 14 days before dispatch.**

Test tarihi/Test date:

(Please add test documents⁽²⁾ / Test belgelerini⁽²⁾ ekleyiniz)

- 3. OIE tarafından rapor edilen herhangi bir mavidil mihrakının en az 20 km'lik yarıçapı çevresindeki alan içinde bulunmayan işletme(ler) den orijin almaktadır./ are originated from establishments that not located within a radius of 20 km from any Bluetongue outbreak reported by OIE.**

Düzenlendiği yer _____ tarih: _____
Place of issue: _____ date: _____

Mühür ⁽³⁾
Seal ⁽³⁾

(Yetkili resmi veterinerin imzası) ⁽³⁾
(Signature of the competent official veterinarian) ⁽³⁾

(Matbaa harfleriyle yetkili veterinerin adı ve unvanı)
(Name and position of the official veterinarian in block letters)

⁽¹⁾ Bu ek, veteriner sertifikasının bir parçasıdır ve ayrılmaz şekilde ona iliştilmelidir. Sağlık Sertifikasının II.2.1.c ve II.2.2.a maddelerinde yer alan mavidil gereklilikleri karşılanmadığı takdirde yukarıda belirtilen madde hükümleri uygulanacaktır. / This attachment is part of the veterinary health certificate and must be attached to it in an indivisible manner. If bluetongue requirements situated in article II.2.1.c and II.2.2.a are not fulfilled, the provisions of the articles mentioned above shall be implemented.

⁽²⁾ Ekli listede söz konusu bilgiler yer almalı ve belgeyi düzenleyen resmi veterinerin imzası ve mühürü belgede yer almalıdır. Bilgilerin yer aldığı belge ek beyana ayrılmayacak şekilde eklenmelidir. / The enclosed list must include these data and be signed and officially sealed by the certifying official veterinarian and must be inseparably attached to the additional declaration.

⁽³⁾ Mühür ve imzanın rengi sertifikanın baskı renginden farklı olmalıdır. / The colour of the official seal and the signature must be different from the printing colour of the certificate.

**AVRUPA BİRLİĞİ ÜYE ÜLKELERİNDEN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE BESİ AMAÇLI SIĞIR
CİNSİ HAYVANLARIN İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI**
*VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORTATION OF DOMESTIC BOVINE ANIMALS
INTENDED FOR FATTENING FROM EU MEMBER STATES TO THE REPUBLIC OF TURKEY*

Part I: Details of dispatched consignment / Bölüm I: Yüklenen sevkiyata ait detaylar	1.1. Gönderen /Consignor		1.2. Sertifika referans numarası/ Certificate reference number		1.2.a		
	Adı /Name		1.3. Merkezi Yetkili Otorite /Central Competent Authority:				
	Adres /Address						
	Posta Kodu/ Postal code						
	Telefonu/ Tel.No.						
	1.5. Alıcı / Consignee		1.6.				
	Adı / Name						
	Address / Adres						
	Posta Kodu/ Postal code						
	Telefonu/ Tel.No.						
1.7. Menşe Ülkesi/ Country of origin	1.8. Menşe bölgesi/ Region of origin	1.9. Varış ülkesi/ Country of destination	1.10. Varış bölgesi / Region of destination				
ISO Kodu/ISO Code	Kodu /Code	TÜRKİYE / TURKEY	Kodu/ Code				
1.11. Menşe Yeri /Place of origin		1.12.					
Adı /Name		1.14. Yola Çıkış tarihi/ Date of departure					
Adresi/ Address					1.15. Nakliye aracı/ Means of transport		
Adı /Name							
Adresi/ Address							
Adı /Name		1.16. Türkiye'ye giriş VSKN / Entry BIP in Turkey					
Adresi/ Address							
Adı /Name							
Adresi/ Address		1.17.					
Adı /Name							
Adresi/ Address							
1.13. Yükleme yeri /Place of loading		1.14. Yola Çıkış tarihi/ Date of departure					
Adresi/ Address		1.15. Nakliye aracı/ Means of transport					
Onay numarası /Approval number		Uçak /Aeroplane <input type="checkbox"/>					
		Karayolu taşıtı/ Road vehicle <input type="checkbox"/>					
		Diğer /Other <input type="checkbox"/>					
		Gemi / Ship <input type="checkbox"/>					
		Tren vagonu/ Railway wagon <input type="checkbox"/>					
1.15. Nakliye aracı/ Means of transport		1.16. Türkiye'ye giriş VSKN / Entry BIP in Turkey					
Uçak /Aeroplane <input type="checkbox"/>		1.17.					
Karayolu taşıtı/ Road vehicle <input type="checkbox"/>		Tanımlama/Identification:					
Diğer /Other <input type="checkbox"/>		Belge referansları/ Documentary references:					
1.18. Malın tanımı / Description of commodity		1.19. Malın kodu (HS Kodu) / Commodity code (HS code)					
		1.20. Miktar/Quantity					
1.21.		1.22. Paket sayısı/Number of packages					
1.23. Konteynırların tanımlaması/mühür numarası/ Identification of container/seal number		1.24.					
1.25. Malların sertifikalandırma amacı/Commodities certified for:							
Fattening / Besi için onaydır <input checked="" type="checkbox"/>							
1.26.		1.27. Türkiye'ye ithalat ya da kabul amaçlı/ For import or admission into Turkey <input checked="" type="checkbox"/>					
1.28. Malların tanımlaması/Identification of the commodities							
Türler (Bilimsel adı)/ Species (Scientific name)		İrk/Sınıf Breed/Category	Tanımlama Sistemi/ Identification system	Tanımlama numarası/ Identification number			
Yaş/ Age		Yaş/ Age	Yaş/ Age	Yaş/ Age			
Cinsiyet/ Sex		Miktar/ Quantity	Test/ Test	Yaş/ Age			

II. Sağlık bilgisi/Health information

II.a. Sertifika referans no/
Certificate reference no:

II.b.

II.2. Hayvan Sağlığı Beyanı /Animal Health Attestation

Ben aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim yukarıda tanımlanan hayvanların aşağıdaki koşulları karşıladığını onaylarım./

I, the undersigned official veterinarian hereby certify that the animals described above meet the following requirements.

- II.2.1** İhraç edilecek hayvanlar (1) kodlu ülkeden/ ülke'nin bir bölgesinden gelmiştir, bu sertifikamın düzenlendiği tarihte söz konusu topraklar: / *The cattle to be exported come from country/ a region within a country with code.....(1) which, at the date of issuing this certificate:*
- a) Şap hastalığından 12 aydır resmi ariliğe sahiptir, / *has been recognized as officially free from foot-and mouth disease for 12 months*
- b) Sığır vebası, Rift Valley Fever, contagious bovine pleuropneumonia, epizootik hemorajiden 12 aydır; vesicular stomatitisten 6 aydır ve lumpy skin hastalığından 36 aydır aridir, / *has been free for 12 months from rinderpest, rift valley fever, contagious bovine pleuroneumonia, epizootic haemorrhagic disease, for 6 months from vesicular stomatitis and for 36 months from lumpy skin disease.*
- c)(ülke/bölge)⁽²⁾, mavidil hastalığından 24 aydır resmi olarak aridir, /(country/ region) ⁽²⁾ which has been recognized as officially free from Bluetongue disease for 24 months.
- d) Sevkiyattan önceki son 36 ay boyunca lumpy skin hastalığına karşı ve son 12 ay boyunca II.2.1. (a) ve (b) maddesinde yer alan diğer hastalıklara karşı aşı uygulamasına izin verilmemektedir. / *where no vaccination against lumpy skin disease during the last 36 months and other diseases mentioned under II.2.1.(a) and (b) during the last 12 months has been carried out.*
- II.2.2** İhraç edilecek sığırlar madde I.11.'da tanımlanan ve vektör saldırılarına karşı gerekli önlemlerin alındığı işletme(ler)de, doğduğundan beri veya sevkiyattan önce en az 60 gün boyunca kalmıştır ve bu süre zarfında söz konusu işletme(ler)in/ *The cattle to be exported have remained since birth or at least 60 days before dispatch in the holding(s) described under box reference I.11 in which measures against vector attacks have been taken and during that time*
- a) 150 km yarıçaplı çevresinde Mavidil ve EHD'ye dair vaka/salgın görülmemiştir, / *in and around which, in an area with a 150 km radius, there has been no case/outbreak of epizootic haemorrhagic disease and bluetongue disease.*
- ve/ and b) 10 km yarıçaplı çevresinde ise şap, sığır vebası, Rift Valley Fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin ve vesicular stomatitis hastalıklarına ilişkin bir vaka/salgın görülmemiştir. / *in and around which, in an area with a 10 km radius, there has been no case/outbreak of foot and mouth disease, rinderpest, Rift Valley Fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and vesicular stomatitis.*
- II.2.3** İhracattan önce en az 21 gün süreyle ihracatçı ülkenin yetkili otoritesinin kontrolü altında izolasyonda tutulmuş ve bu süre içinde klinik olarak herhangi bir infeksiyöz, paraziter veya bulaşıcı hastalık belirtisi göstermemiştir. / *They have been isolated in accommodation under the control of competent authority of the exporting country for at least 21 days prior to export and found to be clinically free from any symptom of infectious or contagious diseases during that time.*
- II.2.4** Herhangi bir hastalığın eradikasyonu için ulusal bir program kapsamında öldürülecek hayvanlar değildir. / *They are not animals to be killed under a national programme for the eradication of any disease.*
- II.2.5** Ulusal mevzuat kapsamında tüberküloz, brusella ve enzootik bovine lökozis'in eradikasyonu ile ilgili kısıtlama altında bulunmayan sürülerden gelmektedir. / *They come from herds that are not restricted under the national legislation pertaining to the eradication of tuberculosis, brucellosis and enzootic bovine leukosis.*

II. Sağlık bilgisi/Health information	II a. Sertifika referans no/ Certificate reference no:	II.b
(2) ya da/or	Sadece AB onaylı inaktif marker aşuları ile aşılanmış ve halen aşı ile garanti edilen bir bağışıklık süresi içindedir. olmakla birlikte, izolasyonun süresi içinde yapılan IBR-gE ELISA ile test edilmiştir ve tüm test sonuçları negatif bulunmuştur (hayvanlar hayatları boyunca konvansiyonel aşı ile aşılanmamıştır) / they have been vaccinated only with EU approved inactivated marker vaccines against IBR/IPV (still within the immunity period guaranteed by previous vaccination) and they have been tested with IBR-gE ELISA carried out within the isolation period and all test results have been found negative (animals have never been vaccinated with a conventional vaccine during their entire life)	
(2) ya da/or	Aşılama tarihi/ Vaccination date: (Aşı belgesini ekleyiniz/ Please add the vaccination document) Test tarihi /Test date: (Test analiz raporlarını ekleyiniz /Please add test analysis reports)	
(2) ya da/or	Hayvanlar yükmeden önceki en az bir(1) , en fazla altı(6) ay içinde inaktif bir aşı ile aşılanmıştır./The animals were vaccinated with an inactivated virus vaccine not less than one(1) month and not more than six(6) months prior to shipment.	
	Vaccination date:..... / Aşılama tarihi (Please add the vaccination document /Aşı belgesini ekleyiniz)	
(2) ya da/or	İhracatçı (ülke/bölge) ⁽²⁾ IBR/IPV'den resmi olarak aridir./ Exporting (country/ region) ⁽²⁾ is officially free from IBR/IPV	
II.2.10	Hayvanlar izolasyon süresi içinde bovine viral diarrhea (BVD) viral enfeksiyonu için test (antijen ELISA veya PCR testi) edildi ve sonuçlar negatif bulundu./ They have been tested (PCR or antigen ELISA) against bovine viral diarrhea (BVD) within the isolation period and the results were negative .	
	Test tarihleri /Test dates: (Test belgelerini ekleyiniz/ Please add the test documents)	
II. 2.11	İhraç edilecek sığırlar ihracattan en az 10 gün önce onaylı antiparaziter ilaçlar kullanılarak iç ve dış parazitlere karşı tedavi edildi. / The cattle to be exported were treated against endo and ectoparasites using approved antiparasitic drugs at least 10 days prior to export.	
II. 2.12	İhraç edilecek sığırlar yüklenmeden önceki 24 saat içerisinde resmi bir veteriner hekim tarafından muayene edildi ve herhangi bir hastalığa ait klinik belirti göstermedi./ The cattle to be exported were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease.	
II.3. Hayvan Nakliye Beyanı/ Animal transport attestation :		
II.3.1	Ben aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim, yukarıda tanımlanan hayvanların uygun olarak yükleme öncesinde ve sırasında özellikle sulama ve besleme yönünden hayvan refahı ⁽⁸⁾ gerekliliklerine uygun şekilde muamele edildiklerini ve amaçlanan nakliye için uygun durumda olduklarını onaylıyorum. / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been handled before and at the time of loading in accordance with the relevant animal welfare ⁽⁸⁾ requirements in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.	
II.3.2	Vektör hastalıkları ile enfekte bir bölgeden transit geçişleri durumunda, hayvanların transit süresi boyunca vektör saldırılarından korunması için gerekli tedbirler alınmıştır. Mavidil nedeniyle kısıtlı topraklardan geçmesi durumunda culicoides saldırılarına karşı OIE Karasal Kodunda ⁽⁹⁾ belirtilen önlemler alınmıştır / Necessary measures have been taken to protect animals from vector attacks at all times when transiting through restricted zones because of vectoral diseases. In case of transit through bluetongue restricted territories measures indicated in OIE Terrestrial Code ⁽⁹⁾ have been taken against culicoides attacks.	
II.3.3	Ayrıca, hayvan sahibi veya temsilcisi aşağıdaki beyanda bulundu: / Moreover, the animal owner or his representative has made the following statement: Hayvanların yükleneceği uluslararası canlı hayvan nakliye şartlarına uygun nakliye araçları veya taşıyıcılar yüklemeye önce temizlenecek ve uygun bir dezenfektanla dezenfekte edilecektir ve söz konusu taşıma araçları nakliye süresince dışı, idrar, altlık ve kuru yemlerin sızmayacağı veya dökülmeyeceği bir tarzda imal edilmiştir. / The means of transport or containers into which they will be loaded comply with the international transport provisions for live animals, will be cleaned and disinfected prior to	

Resmi veteriner hekimin/ Official veterinarian

Adı (büyük harflerle) / Name (in capital letters):

Yetki ve unvan /Qualification and title:

Tarih /Date:

İmza /Signature:⁽¹⁰⁾

Mühür /Stamp ⁽¹⁰⁾